

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS  
ADMINISTRATION DES PONTS ET CHAUSSEES  
DIVISION CENTRALE DE LA VOIRIE  
SERVICE ELECTRO-MECANIQUE  
AVIS D'ADJUDICATION PUBLIQUE

Le mercredi, 16 juillet 2003, il sera procédé à 11.00 heures aux bureaux du Service Electro-Mécanique, 25, rue du Chemin de Fer à L-8057 Bertrange à l'ouverture de la soumission relative aux:

**Aux travaux d'installations électriques moyenne tension dans l'intérêt du chantier du Tunnel GousselerbiERG**

Les cahiers des charges sont à la disposition des intéressés audit bâtiment les jours ouvrables de 9 à 11.30 heures.

Les cahiers des charges ne seront cependant remis aux intéressés que contre présentation soit d'un certificat émis pas l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines, soit du virement bancaire aux comptes IBAN LU13 1111 0011 4679 0000 de l'administration précités, attestant le dépôt d'un cautionnement de 200 € par bordereau et remboursable en cas de remise d'une offre valable.

Les soumissions sont à remettre à l'Administration des Ponts et Chaussées Service Electro-Mécanique à l'adresse susmentionnée, conformément aux stipulations du cahier général des charges du 2 janvier 1989.

Luxembourg, le 14 juin 2003.  
La Ministre des Travaux publics  
Erna Hennicot-Schoepges

MINISTERE DE L'ECONOMIE  
DIRECTION DE L'INDUSTRIE ET DE LA TECHNOLOGIE  
Appel de candidatures

Le Ministère de l'Economie, Direction de l'Industrie et de la Technologie, Cellule de Politique Régionale, ayant dans ses attributions la gestion du Fonds européen de développement régional (FEDER) entend prendre sous contrat de service dans le cadre de la procédure d'un marché négocié

**Deux Chargés de Missions (m/f)**  
réalisant l'assistance technique des fonds structurels européens sous le statut d'indépendant à plein temps l'un pour une période de 36 mois renouvelable et l'autre pour 12 mois renouvelable le cas échéant, présentant le profil suivant:

- Connaissance des trois langues administratives luxembourgeoises (luxembourgeois, français, allemand)
- Formation supérieure en économie

- Expérience professionnelle en gestion de projets et particulièrement en comptabilité et finances
- Parfaite connaissance de l'outil informatique bureautique
- Motivation, esprit d'équipe, capacités d'adaptation et contact aisé

**Un Assistant administratif des programmes européens (m/f)**  
chargé de l'organisation matérielle des dossiers et de l'assistance journalière aux chargés de mission pour une période de 36 mois, renouvelable. La position s'adresse à une personne disposée à travailler sous le statut d'indépendant à plein temps présentant le profil suivant:

- Connaissance des trois langues administratives luxembourgeoises (luxembourgeois, français, allemand)
- Certificat luxembourgeois de fin d'études secondaires techniques - option secrétariat ou équivalent
- Expérience professionnelle en matière de suivi administratif de projets
- Parfaite connaissance de l'outil informatique bureautique
- Motivation, esprit d'équipe et capacités d'adaptation

Les prestataires sont placés sous l'autorité du Ministère de l'Economie, le travail se faisant dans les locaux du Ministère avec fourniture du mobilier et matériel de bureau.

Les dossiers de candidature seront accompagnés d'une copie certifiée conforme du diplôme demandé, du curriculum vitae avec photo, des prétentions financières du candidat ainsi que de ses références professionnelles. Les demandes de candidature peuvent être introduites par des personnes individuelles ou des groupements de personnes répondant aux profils demandés. Date limite d'introduction: **30 juin 2003.**

Ministère de l'Economie,  
Direction de l'Industrie et de la Technologie, Cellule Politique Régionale  
Adresse postale:  
L-2914 Luxembourg  
Bureaux: 19-21, boulevard Royal; Luxembourg  
Téléphone: 478-4325

LE CENTRE INFORMATIQUE DE L'ÉTAT

se propose de recruter par voie de concours sur titres dans la carrière du chargé d'études-informaticien

**un universitaire (m/f)**  
diplômé en informatique, à détacher à l'Administration de l'Emploi.  
Il/Elle participera à la conception de solutions informatiques aptes à répondre aux

exigences de l'administration et au développement des applications sous mainframe (CICS/Cobol/DB2). Des connaissances en Java et des nouvelles technologies de l'information sont souhaitables.

Les candidat(e)s, de nationalité luxembourgeoise, voudront introduire leur demande, accompagnée d'un curriculum vitae, d'un extrait de l'acte de naissance, d'une copie certifiée conforme du diplôme de fin d'études secondaires ou diplôme reconnu équivalent, d'une copie certifiée conforme du (des) diplôme(s) universitaire(s) et d'un arrêté d'homologation ou d'une inscription au registre des titres des diplômes universitaires à délivrer par le Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche au

Directeur du  
Centre informatique de l'Etat  
B.P. 1111  
L-1011 Luxembourg  
Dernier délai d'acceptation des demandes: 14 juillet 2003.  
Pour tout renseignement supplémentaire, prière d'appeler le 49925-656 ou le -694.

LE MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES  
DIRECTION DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

propose  
**Plusieurs vacances de poste**  
en tant que  
**stagiaires**  
**au sein du programme de formation de Lux-Development S.A.**  
dans le cadre de la coopération au développement.

Le contrat est fixé à une durée initiale d'une année, renouvelable une fois. Après une formation à Luxembourg, le Stagiaire travaillera dans un pays en développement dans le cadre d'un projet de la coopération luxembourgeoise.

Les conditions d'éligibilité sont les suivantes:

- être de nationalité ou résident luxembourgeois(e);
- être détenteur du diplôme de fin d'études secondaires ou secondaires techniques ou bien pouvant produire un certificat sanctionnant des études reconnues équivalentes;
- avoir une parfaite connaissance de la langue française et d'une deuxième langue communautaire. (La connaissance du luxembourgeois et/ou d'autres langues est considérée comme un avantage).

Le programme vise à initier les jeunes stagiaires à la problématique de la coopéra-

tion au développement et à les former aux différentes tâches en rapport avec la gestion du cycle de projet. Les candidats doivent manifester un intérêt et une sensibilité particulière pour le milieu social et culturel des pays en développement et **posséder l'aptitude à vivre et à travailler dans un des pays les moins développés du monde.**

Elles/Ils voudront soumettre une lettre de motivation, ainsi que leurs notices biographiques munies de leurs diplômes (copies) au plus tard pour le 4 juillet 2003 au Ministère des Affaires Etrangères, 6, rue de la Congrégation, L-1352 Luxembourg (à l'attention de M. Thierry Lipert), en mentionnant **"Formation Lux-Development"** sur l'enveloppe.

Le Ministère organisera une séance d'entretiens pour les candidat(e)s pré-sélectionné(é)s fin juillet 2003.



AVIS D'ADJUDICATION

Le vendredi, 4 juillet 2003 à 11.00 heures, il sera procédé au secrétariat de la Commune de Mersch à l'ouverture des soumissions énumérées ci-dessous, dans l'intérêt de la construction d'une Maison la Culture à Mersch:

**Habillage scène**  
Envergure des travaux: environ 160 m<sup>2</sup>  
Début des travaux: mi-octobre 2003.  
Délai de montage sur place: 3 jours ouvrables.

**Electroacoustiques**  
Envergure des travaux: câblage 16A: ca 700 ml; câblage 100V: ca 800 ml; microphones: 11 pc; amplificateurs: 7 pc; haut-parleurs: 42 pc. Début des travaux: début octobre 2003. Délai montage sur place: 15 jours ouvrables.

Les travaux et fournitures qui font l'objet de la présente ont été dûment approuvés par l'autorité supérieure sous le numéro D/6/99 en date du 26 juillet 1999.

Les dossiers de soumission avec plans peuvent être retirés auprès de

**ROMAIN HOFFMANN**  
**Architectes et Urbanistes s.à r .l. 38 rue Ermesinde à L-1469 Luxembourg-Limpertsberg**

contre paiement de la somme de € 20,- TTC, à partir du lundi, 16 juin 2003. Les amateurs sont priés de commander leur dossier à l'avance par fax au numéro fax 46 91 67. Il ne sera pas procédé à des envois de bordereaux.

Les offres conformes aux prescriptions du règlement grand-ducal du 10 janvier 1989 portant exécution du

chapitre 2 de la loi du 04 avril 1974 concernant le régime des marchés publics de travaux et de fournitures et portant l'inscription "Soumission pour..." doivent se trouver au **secrétariat de la Commune de Mersch** avant l'heure fixée pour l'ouverture.

Mersch, le 12 juin 2003  
Marcel Erpelding, Bourgmestre  
Albert Henkel, Echevin  
Claude Adam, Échevin

LE MINISTERE D'ETAT

se propose de recruter avec effet immédiat pour les besoins du Comité de Coordination pour l'Installation d'Institutions et d'Organismes Européens

**un(e) employé(e) carrière C à temps plein et à durée déterminée jusqu'au 28 mai 2005.**

Les candidat(e)s doivent être de nationalité luxembourgeoise et avoir accompli avec succès 5 années d'études secondaires ou secondaires techniques, division de la formation administrative, ou études reconnues équivalentes par le Ministère de la Fonction publique.

Profil souhaité :

- expérience professionnelle en secrétariat
- facilité de travailler en équipe
- capacité de gestion indépendante des dossiers
- bonnes connaissances en informatique (Word, Excel, Filemaker)
- connaissances approfondies des langues luxembourgeoise, française, allemande et anglaise, parlé et écrit.

Pièces à joindre à la demande manuscrite:

- curriculum vitae
- copie conforme des certificats et diplômes d'études et de formation requis
- photo passeport récente
- extrait du casier judiciaire
- photocopie carte d'identité, certificat de nationalité.

Les demandes mentionnant la référence SG/CC/14.6 sont à adresser pour le 24 juin 2003 au plus tard à l'adresse suivante

Secrétariat du Comité de Coordination  
p.a. Ministère des Affaires Etrangères  
L-2911 Luxembourg

Logement universitaire

Le Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche tient à informer les étudiants que le gouvernement luxembourgeois dispose de chambres dans les cités universitaires suivantes :

Aachen	
(Aix-la-Chapelle):	20
Bonn:	12
Freiburg:	4
Kaiserslautern:	8
Karlsruhe:	6
Saarbrücken:	12
Nancy:	30
Paris (Fondation	
Biermans-Lapôte):	73
Strasbourg :	25
Bruxelles :	27
Louvain-la-Neuve:	30
Liège:	20

Les formulaires de candidature pour l'année scolaire 2003/2004 peuvent être obtenus au Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche  
18-20, Montée de la Pétrusse  
L-2912 Luxembourg  
Tél : 478 5135

(Communiqué par le Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche)

MINISTERE DES TRAVAUX PUBLICS

ADMINISTRATION DES PONTS ET CHAUSSEES  
DIVISION CENTRALE DE LA VOIRIE  
AVIS D'ADJUDICATION

Le **mercredi 23 juillet 2003 à 10.00 heures**, il sera procédé au bâtiment des Ponts et Chaussées à Luxembourg, 26, rue N. Adames à l'ouverture de la soumission relative à

**Tunnel GousselerbiERG - équipements électromécaniques lot 6: ventilateur de jet**

**Volume des travaux:**  
Ventilateur de jet avec poussée utile de 7700 N et vitesse d'air 2,8 m/s par tube

**Durée prévisible des travaux:** 220 jours ouvrables

**Début Prévisible des travaux:** automne 2003

Les documents sont à la disposition des intéressés audit bâtiment les jours ouvrables de 8 à 12 heures à partir du **25 juin 2003** contre présentation d'une copie de virement de 500 € versés sur le CCPL IBAN LU13 1111 0011 4679 0000 de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines.

**Il ne sera procédé à aucun envoi des documents**

Les offres sont à remettre avant les jour et heure respectifs à Monsieur l'ingénieur première classe, 26, rue Nicolas Adames à Luxembourg ou à la B.P. 20 / L-2010 Luxembourg, conformément aux stipulations du cahier général des charges du 2.1.1989 portant institution d'un cahier des charges applicables aux marchés publics de travaux et de fournitures de l'Etat,

Luxembourg, le 18 juin 2003  
La Ministre des Travaux publics  
Erna Hennicot-Schoepges